

# 富励律师事务所中国法律服务



## 熟悉您的业务是我们的工作

一百多年来，富励律师事务所一直致力于为在美投资经商的公司提供法律服务。富励律师事务所的办公室遍及美国西海岸的南北，对中美事务拥有极为丰富的经验。

富励律师事务所作为一个多领域的美国律师事务所，在7个州的11个办公室拥有近400名律师，我们为欲在北美设立分支机构的中国公司提供全方位的法律服务。我们帮助您拓展业务、保护知识产权并应对税务、不动产、企业管理、劳动就业及商业诉讼等各项挑战。我们拥有讲普通话的律师，无论您的任何需求，我们都能帮您找到合适的商业解决方案。

阿拉斯加 加利福尼亚 爱达荷 明尼苏达 俄勒冈 犹他 华盛顿



# 服务案例

以下仅为我们为中国公司服务或代表客户与中国公司合作的少数案例：

- 曾代理一家中国风机塔架制造商与一家美国开发商谈判销售合同
- 曾代理一家中国医疗器械研发、制造及出口商在美国申请及执行其专利和商标
- 曾代理一家中国可再生能源储能系统和解决方案的研发、制造和系统集成商申请、许可并执行其全球知识产权公文包
- 曾代理一家总部设于香港、并在新加坡和迪拜设有办公室的金融服务咨询公司
- 曾代理一家美国上市公司收购一家销售能源产品的中国制造公司49%的股权
- 曾代理一家夏威夷清洁能源技术公司与一家中国太阳能公司进行投资交易，涉及金额高达5000万美元，全部由中国建设银行贷款并转换成5000万美元的股本，相当于该中国公司购买太阳能级多晶硅的预付款
- 曾代理一家公司在中国收购并经营硅氮仿(TCS)生产设备。硅氮仿(TCS)是用于生产太阳能板的多晶硅的主要原料



- 曾代理一家工业矿物质和食品加工技术公司在中国的有机食品加工、分销、农产品和可再生燃料技术的交易
- 曾代理一家中国太阳能板零件制造商在美客服办公室的一切设立及税务事宜
- 曾代理一所美国大学与一家中国公司进行销售代理协议谈判，旨在在北京设立一个常年招生办公室



- 曾代理一家便携式电脑配件制造商在中国制造、分销笔记本电脑包及配件的交易谈判与知识产权保护
- 曾代理一家医疗调度系统供应商在中国的技术许可协议谈判及知识产权的申请与执行
- 曾代理多家营养体育保健品生产商及经销商在中国采购原料、生产及分销营养保健品的谈判与知识产权保护

我们代理过很多在美国投资经营的非美国公司,我们非常熟悉与此相关的法律法规问题。

## 兼并收购

富励律师事务所拥有大量的兼并与收购经验,包括代理国际客户并购转让、收购、重组重整、融资设立。我们长期为全球客户提供交易结构、法律条款的建议,协助他们谈判并准备文件以完成交易。

## 能源服务

凭借联邦政府重要的持续性经济刺激方案,许多州及地方政府可再生能源的倡导,层出不穷的石油和天然气管道项目,扩大海上钻探权的预期,美国能源产业有着巨大的投资及增长潜力。

作为提供能源法律服务的领头人,凭借在可再生能源产业的强势地位,富励律师事务所为欲在美国能源行业立足的中国公司打下坚实基础。截至2010年,我们已为近25%的总装机容量美国风能项目提供各种法律服务。从生物量、太阳能、地热和风能到石油和天然气项目,我们都有经验丰富的律师,为您提供包括技术与业务并购、项目开发、不动产与土地使用、融资、税务和公司事务等各种法律意见。

## 管理规定

我们多领域的律师团队对美国公司管理、信息披露与贸易法律及规避民事、刑事责任事务拥有大量的实践经验。我们长期帮助国际客户制定、实施公司规章制度并帮助他们应对公司管理中出现的问题。《反海外腐败法案》、《2002年公众公司会计改革

和投资者保护法案》以及纽约证券交易所(NYSE)、美国证券交易委员会(SEC)和纳斯达克(NASDAQ)出台的众多新公司管理标准极大的改变了上市公司和私营企业在美国经营的大环境。我们还协助公司分析美



国进出口法律的复杂性,包括技术转让、与中国相关的许可、及“购买美国货”条款。

## 税务咨询

我们帮助大量非美国公司制定在美税务方案,包括恰当商业主体的选择、财产出入美国的相关规定、及不同投资与并购的税务处理。

## 技术许可与知产保护

我们帮助国际客户保护他们的商业秘密和机密信息,并帮助他们分析美国专利、商标和版权等复杂问题。我们团队中还有诉讼律师,他们能够直接处理专利、商标、商业秘密、版权及其相关权利的纠纷。另外,这些诉讼律师还能建议客户如何规避债务、风险分配,并代表客户出庭,解决诉讼、纠纷事宜。我们是第一批开展专利业务的大型综合律所,我们的专利律师及代理人从事电气工程、物理、软件工程、光学、机械工程及化学等专业。

## 诉讼仲裁

富励律师事务所的纠纷解决律师在美国州及联邦法院、国际商会等国际仲裁机构、及美国行政机关处理了大量的各种案件。富励律师事务所尤其擅长处理商业纠纷、人身伤害辩护、及产品责任赔偿案件。我们已经成功的谈判并和解了多起该类国际和国内案件。我们为多个跨国公司提供区域诉讼服务,还代理其他客户处理了特殊诉讼、仲裁、调解、及谈判等大量案件。

## 劳动就业

每一位在美国的雇主都必须遵守大量的地方、州及联邦的法律法规。错误的决定可能会使您付出昂贵的代价。富励律师事务所与客户紧密合作,了解企业文化及重要目标,以提供经济、全面的服务。

## 房地产

富励律师事务所拥有一个庞大而活跃的房地产开发团队,在遍及美国的项目中代理政府机关、开发商、投资者、业主、租户、贷款人、借款人。我们的房地产专业人士对数十亿美元的公共基础设施项目、公私融资、房产税务、及工业、办公与零售的销售租赁业务拥有丰富的经验。作为一个

提供施工建设、土地使用、环境税务法律服务的综合性律所，富励律

师事务所为您在项目开发的整个周期内提供各种法律服务，包括批准、并

购、销售、租赁、融资、建设、设计、及物业管理与经营。

## 部分代理的客户

富励律师事务所为美国与海外的上千家客户提供法律服务。下面仅是部分代理的客户：

CenturyLink, Inc.

City of Sacramento

Columbia Sportswear

Daimler Trucks North America

E. & J. Gallo Winery

Eddie Bauer Holdings, Inc.

enXco, Inc.

Hoku Corporation

IBERDROLA Renewables, Inc.

JELD-WEN, Inc.

McDonald's Corp

NRG Energy Inc.

Nike, Inc.

NW Natural (Northwest Natural Gas Co.)

Portland General Electric

Port of Portland

Port of Seattle

Precision Castparts Corp.

Qwest Communications International, Inc.

Roseburg Forest Products, Co.

Schnitzer Steel Industries, Inc.

SunPower Corporation

T-Mobile USA, Inc.

The Resort at Squaw Creek

TriMet (Tri-County Metropolitan

Transportation District of Oregon)

Verizon Communications, Inc.

Weyerhaeuser Company

## 富励律师事务所中国法律服务



更多中国法律服务信息：

[www.stoel.com/china](http://www.stoel.com/china)

富励律师事务所购买可再生能源信用额，用以百分百抵消我们所有的用电量。



富励律师事务所是一家拥有400多名律师的美国商务律师事务所。了解我们更多的法律服务，或我们位于阿拉斯加、加利福尼亚、爱达荷、明尼苏达、俄勒冈、犹他和华盛顿州办公室的信息，请访问 [www.stoel.com](http://www.stoel.com) 070811